

Informações sobre Segurança das Condutas e Resposta a Emergências

para a sua família, vizinhança e comunidade



Recebeu este folheto porque poderá residir, trabalhar ou possuir imóveis nas proximidades de condutas e/ou instalações associadas da Enbridge. Leia e partilhe com outras pessoas estas importantes informações sobre segurança. Se explorar um estabelecimento frequentado por visitantes externos, aconselhamos que inclua as condutas nos seus planos e procedimentos de resposta a emergências.

Número de emergência: 1-800-231-7794

Índice:

Informação sobre a movimentação de terras de forma segura	3
Como determinar a localização das nossas condutas	4
Informação sobre as instalações	5
Passar ou atravessar uma faixa de servidão	6
Como nos contactar em caso de emergência	7
Informação sobre a segurança das condutas, incluindo como reconhecer uma fuga e como responder em caso de emergência	8

Leia este folheto e, seguidamente, o código abaixo para se habilitar a ganhar 500\$.





Segurança das condutas: Uma responsabilidade partilhada

A vida precisa de energia: para aquecer as nossas casas, alimentar as nossas famílias ou abastecer os nossos veículos. A Enbridge liga as pessoas à energia de que necessitam para manter a sua qualidade de vida.




A Enbridge é proprietária e operadora de um sistema de condutas de gás natural na sua área. As nossas condutas de transporte de gás natural de longo curso atravessam toda a América do Norte (à semelhança das autoestradas interestaduais), movimentando gás natural processado até ao mercado, onde é finalmente entregue a unidades industriais, centrais elétricas e empresas de distribuição local para aquecer casas e estabelecimentos comerciais, gerar eletricidade mais ecológica e fornecer energia à indústria. O gás natural é um combustível de combustão limpa e eficiente. É incolor, insípido e mais leve do que o ar, sendo também inodoro no seu estado natural.





Finalidade e fiabilidade das condutas

Os Estados Unidos possuem a maior rede de condutas do mundo. De acordo com dados recolhidos pelo Departamento dos Transportes dos EUA, as condutas representam a forma mais segura de movimentar recursos energéticos como o petróleo bruto, o gás natural e outros produtos do petróleo que a Enbridge transporta. Investimos os nossos esforços em garantir a operação segura e fiável das nossas condutas na sua comunidade. Todos os anos, a nossa empresa investe nas mais recentes tecnologias e em formação para cumprir os elevados padrões ambientais e de segurança que são exigidos pelas pessoas que residem e trabalham nas proximidades das nossas condutas.

As nossas medidas de segurança

A segurança é, e sempre será, a nossa primeira prioridade. Todos os anos, a nossa equipa dedica centenas de milhares de horas para assegurar que os nossos sistemas funcionam de forma adequada e sem incidentes. Investimos fortemente nas medidas de segurança, incluindo:

-  Programas de inspeção e manutenção preventiva
-  Monitorização permanente das condutas e instalações
-  Formação e simulacros de resposta a emergências para os nossos trabalhadores e para os serviços de emergência locais

-  Testes de pressão em condutas novas e já existentes
-  Patrulhas aéreas e terrestres ao longo da faixa de servidão das condutas
-  Válvulas de corte automático e telecomandadas
-  Elevada qualidade dos materiais e do revestimento de proteção das condutas

A Enbridge aplica medidas de segurança reforçadas às condutas que atravessam massas de água e áreas densamente povoadas ou sensíveis do ponto de vista ambiental. Para ler mais sobre os nossos esforços em matéria de segurança das condutas, visite enbridge.com/safety.

Saiba o que está por baixo



Risco: A movimentação de terras sem respeito pelas regras de segurança pode criar perigos para si, para os serviços de emergência e para a sua comunidade. As práticas seguras de movimentação de terras podem salvar a sua vida.

A Enbridge mantém em vigor um Programa de Prevenção de Danos de acordo com as orientações estaduais e federais. Este programa visa prevenir os danos causados às nossas condutas pelas atividades de movimentação de terras, como, por exemplo, a escavação, a abertura de valas, a dinamitação, a perfuração, a abertura de túneis, o aterro de valas ou outras atividades como a passagem de equipamento pesado, o armazenamento de materiais na faixa de servidão, etc. O Programa de Prevenção de Danos prevê ainda a monitorização da profundidade do solo de cobertura sobre as nossas condutas e o patrulhamento periódico da nossa faixa de servidão para identificar atividades não autorizadas.

Se vir alguém a escavar ou a interferir com o solo e não observar bandeiras ou sinalizações coloridas no chão, interrompa a atividade e peça à pessoa em questão para ligar para o **811** ou visitar clickbeforeyoudig.com antes de continuar. Ao planejar um projeto de escavação, não deve confiar apenas em informações passadas de boca em boca, em mapas, na memória ou nos sinalizadores das condutas.

Exigência de contacto

1



Pelo menos dois a três dias úteis antes do seu projeto – sempre que interferir com o solo – (dependendo da legislação estadual), telefone para o **811** ou visite clickbeforeyoudig.com.

3



O serviço **811** transmite esta informação aos operadores de condutas, como a Enbridge, e a outras empresas com equipamentos enterrados junto do local da obra, evitando-lhe perder tempo e ter de contactar cada uma das empresas individualmente.

2



Quando telefona ou faz um clique, é encaminhado(a) para um representante, que lhe pede informações importantes sobre o seu projeto, como, por exemplo, o tipo de obra que irá executar, o local da execução e a data prevista para o início do seu projeto.

4



No espaço de alguns dias, localizadores profissionais dirigem-se ao seu local e assinalam as linhas de serviços públicos – incluindo condutas (sinalizadas com tinta ou bandeiras amarelas) – para lhe permitir trabalhar em redor das mesmas, evitando sofrer lesões ou danos patrimoniais.

**Click
Before
YouDig.com**



Know what's below.
Call before you dig.

Saiba o que está por baixo



Faixa de servidão e localização das condutas

Uma conduta percorre uma faixa de terreno estreita e desimpedida, denominada faixa de servidão, que permite aos nossos trabalhadores e prestadores de serviços aceder à conduta para fins de inspeção, manutenção, realização de testes e resposta a emergências.

A localização aproximada da conduta pode ser determinada pelo sinalizador de conduta.

Algumas notas importantes sobre as faixas de servidão e os sinalizadores de conduta:

- O sinalizador de conduta indica o nome do operador, o produto transportado e um número de telefone de emergência.
- Os sinalizadores nunca devem ser removidos ou reposicionados.
- Os sinalizadores não devem ser utilizados para obter a localização exata e não são uma alternativa à chamada para o 811.
- Se identificar ou suspeitar de uma emergência, ligue para o número indicado no sinalizador.
- As faixas de servidão devem ser mantidas livres de estruturas e outras obstruções, de modo a permitir o acesso à conduta. As condutas são patrulhadas por via aérea e terrestre, e as obstruções impedem a realização adequada das inspeções.



Sinalizador de ventilação



Sinalizador de linha



Sinalizador aéreo

A aparência do sinalizador pode variar na sua área.

Saiba o que está perto de si



Instalações de superfície

Apesar de a maioria das condutas da Enbridge ser subterrânea, o nosso sistema também inclui instalações complementares, como, por exemplo, estações de compressão, estações de medição e instalações de armazenamento de gás natural. É importante que saiba em que consiste o funcionamento normal destas instalações.

Se observar atividades suspeitas ou odores pouco habituais na proximidade de uma das nossas instalações de superfície, ligue imediatamente para o 911 e, seguidamente, para o número de emergência 24h da Enbridge aplicável à sua área.

Garantir a segurança das condutas

O Programa de Gestão da Integridade da Enbridge visa melhorar a segurança das condutas através de uma abordagem sistemática que envolve a recolha de dados, a avaliação dos riscos e da integridade e a adoção de medidas preventivas e mitigadoras.

O Departamento dos Transportes dos EUA desenvolveu regulamentos sobre áreas com fortes implicações (HCA) e áreas com implicações moderadas (MCA) para a operação e manutenção das condutas. Estes regulamentos são mais exigentes do que os aplicáveis aos locais sem classificação HCA ou MCA e incidem sobre as atividades de gestão da integridade desenvolvidas em áreas povoadas e em áreas onde a evacuação de pessoas seja difícil. Na maioria dos casos, aplicamos os requisitos mais exigentes à operação de todas as nossas condutas, e não apenas em HCA ou MCA.

Instalação e finalidade

As **estações de compressão** movimentam o gás natural ao longo da conduta a uma pressão constante.

As **estações de medição** medem, e as **estações de válvulas** controlam, o fluxo de produtos ao longo da conduta.

As **instalações de armazenamento de gás natural** ajudam a equilibrar a oferta e a procura de gás natural. Durante os períodos em que há menos necessidade de gás natural, os fornecimentos de gás natural são armazenados. Quando a procura por parte dos consumidores aumenta, os fornecimentos são novamente colocados na rede interestadual de condutas para entrega.

Funcionamento normal

Cada estação possui mecanismos de segurança integrados que detetam os problemas e fecham automaticamente o equipamento. Durante o funcionamento normal não deverão ser detetados odores significativos.

Não deverão ser detetados odores significativos durante o funcionamento normal.

Cada instalação possui mecanismos de segurança integrados que detetam os problemas e fecham automaticamente o equipamento. Durante o funcionamento normal não deverão ser detetados odores significativos.

Atravessar ou passar sobre a faixa de servidão



As faixas de servidão não são concebidas para servir como estradas ou locais de armazenamento. O peso dos veículos, equipamento ou materiais pode danificar as condutas subjacentes.



NÃO fazer o seguinte sem obter o consentimento da Enbridge:

- Atravessar ou deslocar-se ao longo das faixas de servidão com um veículo, máquina ou equipamento móvel
- Estacionar veículos ou equipamento na faixa de servidão
- Armazenar materiais ou construir estruturas na faixa de servidão
- Interferir com o solo na faixa de servidão

Passagem de veículos e equipamento móvel

No âmbito do esforço que desenvolve em matéria de segurança pública, a Enbridge exige a quem quiser passar sobre a conduta com veículos, incluindo veículos de recreio como veículos de tração integral, veículos todo-o-terreno, veículos utilitários, motocicletas ou equipamento móvel (fora da distância percorrida por uma autoestrada ou estrada pública), que apresente um pedido para obter o consentimento prévio por escrito da empresa operadora da conduta. Ao apresentar o seu pedido está a permitir à Enbridge avaliar:

- Se o veículo, máquina ou equipamento móvel utilizado pode, com segurança, atravessar ou passar sobre a nossa conduta na faixa de servidão situada no local.
- Se a utilização proposta é segura, ao confirmar a localização e a profundidade do solo de cobertura das condutas no local da passagem.
- Se é necessário adotar medidas mitigadoras devido à existência de possíveis riscos ou à ausência de locais de passagem alternativos.

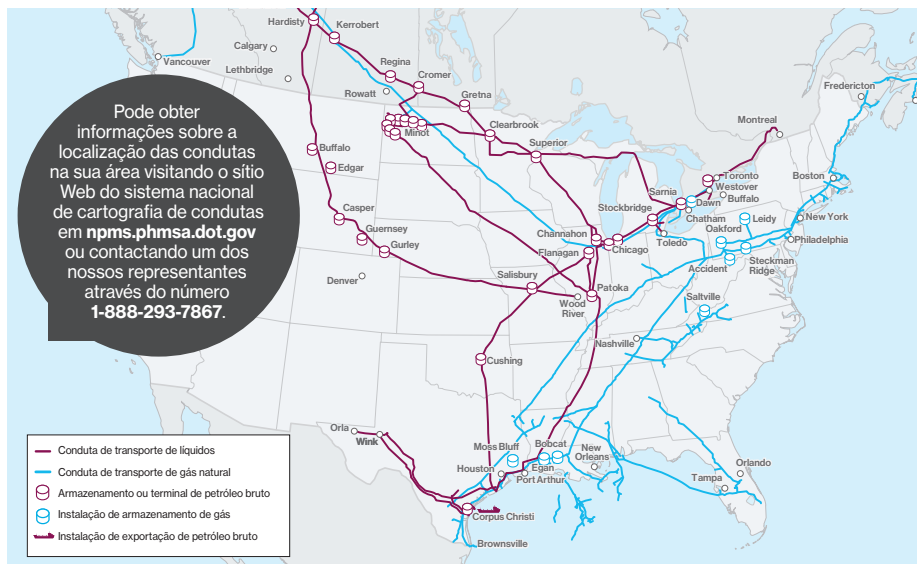
Passagem durante uma emergência:

Se for necessária a passagem durante a resposta a uma emergência, ligue para o número de emergência da Enbridge antes de passar sobre a faixa de servidão.

Passagens não urgentes:

Antes de usar a faixa de servidão, contacte a Enbridge por correio eletrónico através do endereço crossingsus@enbridge.com.

Contactar a Enbridge



Número de emergência 24h
1-800-231-7794

Se tiver uma dúvida não urgente sobre o Programa de Prevenção de Danos, o Programa de Gestão da Integridade ou as operações da Enbridge na sua área, pode ligar para o departamento de sensibilização do público através do número **1-888-293-7867** ou visitar enbridge.com/uspublicawareness.



Linha direta sobre terrenos e faixas de servidão
1-888-217-9110



Correio eletrónico
uspublicawareness@enbridge.com



Sítio Web
enbridge.com/uspublicawareness



Facebook
facebook.com/enbridge

Este folheto abrange todos os ativos *midstream* e de transporte de gás natural da Enbridge, incluindo os seguintes:

- Algonquin Gas Transmission, LLC
- Big Sandy Pipeline, LLC
- Bobcat Gas Storage
- Brazoria Interconnector Gas Pipeline, LLC
- East Tennessee Natural Gas, LLC
- Egan Hub Storage, LLC
- Enbridge Offshore (Gas Gathering), LLC
- Maritimes and Northeast Pipeline, LLC
- Moss Bluff Hub, LLC
- Pomelo Connector, LLC
- Saltville Gas Storage Company, LLC
- Steckman Ridge, LP
- Texas Eastern Transmission, LP
- Valley Crossing Pipeline, LLC



Leia o código se preferir (ou se alguém que conhece preferir) obter as informações constantes do folheto noutra língua.

Informações críticas sobre segurança



Risco: Ignorar as seguintes informações críticas sobre segurança pode criar riscos adicionais para o público, os serviços de emergência e o ambiente.

Como reconhecer uma fuga numa conduta

No caso improvável de fuga numa conduta, qualquer uma das situações a seguir descritas, ou uma combinação das mesmas, pode ajudá-lo(a) a reconhecê-la.



Poderá observar:

- A projeção ou aparência de lançamento de terra para o ar
- Chamas, em caso de combustão de gás
- Um fluxo de vapor branco ou uma névoa
- Uma acumulação inesperada de geada no solo
- Vegetação morta ou a morrer numa zona habitualmente verdejante
- Um borbulhar contínuo em zonas húmidas ou num lago, riacho ou rio



Poderá ouvir:

- Um ressoar, sopro ou silvo pouco habitual, ou um som forte semelhante a um assobio



Poderá sentir:

- Condutas odorizadas: Um odor pouco habitual a enxofre ou ovos podres
- Condutas não odorizadas: Um leve odor a gasóleo ou petróleo

Perigos associados a uma fuga ou rotura numa conduta de gás natural



Tontura ou asfixia, se a fuga ocorrer num espaço confinado



Ignição/incêndio, no caso da presença de uma fonte de ignição durante a fuga, o que poderá resultar em queimaduras



Possível explosão, se o gás natural se misturar com o ar



Emissão de projéteis devido à força da fuga de gás

O que NÃO fazer em caso de fuga



Não toque nos líquidos ou vapores provenientes da conduta.



Não conduza até à área em questão.



Não permaneça num edifício se o odor for mais forte no interior do que no exterior.



Não ligue nem desligue algo que possa produzir uma faísca – incluindo telemóveis, telefones, *walkie-talkies*, interruptores de luz, alarmes de veículos, sistemas de entrada em veículos sem chave e lanternas – até se encontrar em lugar seguro.



Não acenda fósforos e evite as chamas não protegidas.



Não tente extinguir um incêndio de gás natural.



Não abra nem feche válvulas da conduta; as válvulas apenas devem ser manuseadas pelo pessoal da empresa operadora da conduta.

O que acontece a seguir?

Durante os trabalhos de avaliação e resposta à fuga por parte da Enbridge, dos prestadores de serviços e dos serviços de emergência locais, a segurança pública constituirá a principal prioridade. As autoridades locais de segurança pública determinarão se os residentes devem evacuar a área ou abrigar-se no local. Poderá ser solicitado aos residentes que procedam à evacuação se a permanência na área deixar de ser segura, ou que se abriguem no local se o meio ambiente colocar algum perigo.

Medidas para uma resposta segura

Se correr perigo imediato, danificar a conduta ou observar ou suspeitar de uma fuga – ainda que não tenha certeza sobre a sua gravidade – tome as seguintes medidas:

1

Abandone todo o equipamento que estiver a ser utilizado nas proximidades da área, movendo-se em direção contrária à libertação do produto.

2

Avise as outras pessoas para não se aproximarem.

3

Ligue para o 911.

4

Ligue para o número gratuito de emergência 24h da Enbridge aplicável à sua área: **1-800-231-7794**.

5

Siga as instruções que lhe forem transmitidas pelos serviços de emergência locais e pela Enbridge.